

**Poland-Zakopane: Map-making services****OJ S 132/2020 10/07/2020****Contract award notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Powiat Tatrzański

National registration number: 736-17-20-593

Postal address: ul. Chramcówki 15

Town: Zakopane

NUTS code: PL21 Małopolskie

Postal code: 34-500

Country: Poland

Contact person: Jarosław Zając, Starostwo Powiatowe w Zakopanem, ul. Chramcówki 15, 34-500 Zakopane

E-mail: [zp@powiat.tatry.pl](mailto:zp@powiat.tatry.pl)

Telephone: +48 182023930

Fax: +48 182017104

**Internet address(es):**Main address: <http://www.powiat.tatry.pl>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Dostawa bazy danych BDOT500 oraz inicjalnej bazy danych GESUT na obszarze jednostki ewidencyjnej Zakopane (121701\_1)

Reference number: ZP.272.5.2020

**II.1.2. Main CPV code**

71354000 Map-making services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

1. Przedmiotem przetargu jest wybór wykonawcy, który będzie świadczył na rzecz zamawiającego usługi polegające na wykonaniu prac geodezyjnych i kartograficznych w zakresie dostawy bazy danych obiektów topograficznych o szczegółowości zapewniającej

tworzenie standardowych opracowań kartograficznych w skalach 1:500 – 1:5000 (BDOT500) oraz inicjalnej bazy danych geodezyjnej ewidencji sieci uzbrojenia terenu (GESUT) na obszarze jednostki ewidencyjnej Zakopane (121701\_1) zgodnie ze szczegółowym opisem przedmiotu zamówienia zwanym dalej „OPZ” stanowiącym załączniki nr 8 do przedmiotowej SIWZ.

2. Przedmiotem zamówienia jest utworzenie bazy danych geodezyjnej ewidencji sieci uzbrojenia terenu (GESUT) i bazy danych obiektów topograficznych (BDOT500) dla jednostki ewidencyjnej Zakopane w Powiecie Tatrzańskim.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 149 700,00 PLN

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL21 Małopolskie

Main site or place of performance: Zamawiający informuje że lokalizacja realizowanej usługi to: Kraj: Polska, Województwo: Małopolskie, Powiat: Tatrzański, Jednostka ewidencyjna: Zakopane, Id: 121701\_1.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiotem przetargu jest wybór wykonawcy, który będzie świadczył na rzecz zamawiającego usługi polegające na wykonaniu prac geodezyjnych i kartograficznych w zakresie dostawy bazy danych obiektów topograficznych o szczegółowości zapewniającej tworzenie standardowych opracowań kartograficznych w skalach 1:500 – 1:5000 (BDOT500) oraz inicjalnej bazy danych geodezyjnej ewidencji sieci uzbrojenia terenu (GESUT) na obszarze jednostki ewidencyjnej Zakopane (121701\_1) zgodnie ze szczegółowym opisem przedmiotu zamówienia zwanym dalej „OPZ” stanowiącym załączniki nr 8 do SIWZ.

2. Przedmiotem zamówienia jest utworzenie bazy danych geodezyjnej ewidencji sieci uzbrojenia terenu (GESUT) i bazy danych obiektów topograficznych (BDOT500) dla jednostki ewidencyjnej Zakopane w Powiecie Tatrzańskim.

3. Wykonanie na przedmiotowym obszarze prac obejmuje:

1) opracowanie oraz uzupełnienie i dostosowanie danych obiektów topograficznych do pojęciowego modelu danych BDOT500, określonego w rozp. BDOT500, wykorzystując do tego celu mapę zasadniczą – prowadzoną obecnie w systemie teleinformatycznym EWID2007 z aplikacją zarządzającą TurboEWID w wersji 9.2, jak również archiwalną mapę zasadniczą prowadzoną w formie wektorowej w programie Microstation;

2) opracowanie oraz uzupełnienie i dostosowanie danych dotyczących sieci uzbrojenia terenu do pojęciowego modelu danych GESUT, określonego w rozp. GESUT dla obszaru opracowania, wykorzystując do tego celu mapę zasadniczą – prowadzoną obecnie w systemie teleinformatycznym EWID2007 z aplikacją zarządzającą TurboEWID w wersji 9.2, jak również archiwalną mapę zasadniczą prowadzoną w formie wektorowej w programie Microstation;

3) wykonanie działań harmonizujących zbiory danych BDOT500 i GESUT oraz pozostałe zbiory danych funkcjonujące na obszarze opracowania mapy zasadniczej, w celu uzyskania ich interoperacyjności;

4) zaimplementowanie opracowanych danych BDOT500 i GESUT do mapy zasadniczej prowadzonej przez Starostę Tatrzańskiego.

4. Jeśli w opisach przedmiotowej SIWZ w tym w OPZ występują: normy, europejskie oceny techniczne, aprobaty, specyfikacje techniczne lub systemy referencji technicznych, o których

mowa w art. 30 ust. 1 pkt 2 i ust. 3 ustawy Pzp należy to traktować jedynie, jako pomoc w opisie przedmiotu zamówienia. W każdym przypadku dopuszczalne są rozwiązania równoważne opisywanym.

5. Warunki wykonania zamówienia zawarte są w projekcie umowy, który stanowi załącznik nr 7 do SIWZ.

6. Zamawiający zastrzega, iż usługi będące przedmiotem niniejszego postępowania są przeznaczone do użytku przez osoby fizyczne w tym pracowników zamawiającego w związku, z czym wymaga wykonania zamówienia z uwzględnieniem wymagań w zakresie dostępności dla potrzeb wszystkich użytkowników, w tym zapewnienia dostępności dla osób niepełnosprawnych.

7. Zamawiający informuje, że nie planuje w niniejszym postępowaniu przetargowym udzielać zamówień, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 i pkt 7 ustawy Pzp.

8. Zamawiający przewiduje możliwość przeprowadzenia tzw. „Procedury odwróconej”, zgodnie z postanowieniami art. 24aa ustawy Pzp. W ramach tej procedury zamawiający może najpierw dokonać oceny ofert, a następnie zbadać, czy wykonawca, którego oferta została oceniona, jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Termin gwarancji / Weighting: 40 %

Price - Weighting: 60 %

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: RPMP.02.01.04-12-0073/16 w ramach Regionalnego programu operacyjnego województwa małopolskiego na lata 2014–2020, 2 oś priorytetowa Cyfrowa Małopolska, działanie 2.1. E-administracja i otwarte zasoby, poddziałanie 2.1.4 E-usługi w informacji przestrzennej.

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2020/S 074-176572](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9.**

# Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

## Section V: Award of contract

---

**Contract No:** ZP.272.5.2020

**Title:**

Dostawa bazy danych BDOT500 oraz inicjalnej bazy danych GESUT na obszarze jednostki ewidencyjnej Zakopane (121701\_1)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2. Award of contract

#### V.2.1. Date of conclusion of the contract

07/07/2020

#### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: All-Maps – Aleksandra Rejowicz

National registration number: 638-158-87-71

Postal address: ul. Kościelna 8/14

Town: Kraków

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

Postal code: 30-034

Country: Poland

E-mail: [aleksandra.rejowicz@all-maps.eu](mailto:aleksandra.rejowicz@all-maps.eu)

Telephone: +48 602882725

The contractor is an SME: yes

#### V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 162 601,63 PLN

Total value of the contract/lot: 149 700,00 PLN

#### V.2.5. Information about subcontracting

## Section VI: Complementary information

---

### VI.3. Additional information

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587803  
Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Środki ochrony prawnej określone w dziale VI ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych (j.t. Dz.U. z 2019 r., poz. 1843), przysługują wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy.
2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.
3. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym.
5. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
6. Odwołanie wnosi się:
  - 1) w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 ustawy zdanie drugie albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.
7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie:
  - 1) 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej.
8. Odwołanie wobec czynności innych niż określone powyżej w punktach 6 i 7 Ogłoszenia wnosi się:
  - 1) w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
9. Przepisy dotyczące odwołań i skargi zostały szczegółowo uregulowane w dziale VI postanowieniami art. 179 – 198g ustawy Prawo zamówień publicznych.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587803  
Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**  
08/07/2020